



EVROPSKI DAN JEZIKA 2025. ZBIRKA AKTIVNOSTI

SADRŽAJ

Šta je Evropski dan jezika?	3
Zbirka aktivnosti: jezičke aktivnosti	4
Himna Evropskog dana jezika	5
Inicijativa za pravljenje postera „Jezici otvaraju srce i um!“	6
Ocijenite svoje jezičke vještine	7
20 stvari koje možda ne znate o svijetu jezika	8
Da li ste jezički detektiv?	9
Jezička društvena igra „Lingvine“	10
Larina jezička putovanja	11
Aplikacija i priručnik jezičkih izazova	12
Oprobajte se u međunarodnom znakovnom jeziku	13
Slušajte i pogodite koji je ovo jezik	14
Igra „Gdje se nalazim?“	15

ŠTA JE EVROPSKI DAN JEZIKA?

Evropski dan jezika je godišnja inicijativa, koju je pokrenuo Savjet Evrope zajedno sa Evropskom komisijom 2001. godine. Proslavlja se 26. septembra svake godine u cilju promovisanja jezičke i kulturne raznolikosti u Evropi.

Glavni ciljevi Dana jezika su podizanje svijesti u javnosti o značaju učenja jezika, isticanje svih jezika kojima se govori u Evropi i podsticanje višejezičnosti. Evropski dan jezika služi i za podsticanje interkulturnog dijaloga i unapređenje međusobnog razumijevanja različitih kultura i jezičkih zajednica. Jezici su mnogo više od pukog sredstva komunikacije. To su živi svjedoci istorije, kulture i identiteta svakog naroda.

Svake godine Evropski centar za moderne jezike (ECML) bira temu za Dan jezika. Povodom proslave 25. godišnjice Evropskog dana jezika, predložen je slogan „Jezici otvaraju srce i um“, koji odražava činjenicu da učenje jezika uključuje i osjećanja i mozak. Pored unapređenja kognitivnih vještina i izgradnje mostova radi povezivanja ljudi, učenje jezika omogućava razmjenu ideja, emocija i iskustava, razvijajući osjećaj empatije i uvažavanja prema različitim načinima života.



ZBIRKA AKTIVNOSTI

JEZIČKE AKTIVNOSTI

Povodom obilježavanja 25. godišnjice Evropskog dana jezika, ECML je sastavio novu zbirku jezičkih aktivnosti radi (ponovnog) otkrivanja i istraživanja čudesnog svijeta jezika. Ova zbirka je tematski povezana sa publikacijom [‘kit d’activités’](#), koju je objavio Nacionalni institut za jezike u Luksemburgu (Institut national des langues) 2024. godine.

Aktivnosti su pogodne za sve uzraste i mogu da se sprovode individualno, u grupama, u razredu, pa čak i na nivou cijele škole. Bilo da ste početnik ili već poznajete jedan ili više jezika, ove zabavne i obrazovne aktivnosti teže da probude radoznalost i inspirišu vas.

Istražite jezike putem interaktivnih igara, jezičkih slagalica, zagonetki i mnogih drugih aktivnosti. Susretnite se sa specifičnostima jezika, njihovim melodičnim zvukovima, zanimljivim pismima i šarmantnim idiomima.

Jedanaest aktivnosti u ovoj zbirci, kao i mnogo drugih, dostupno je na brojnim jezicima na sajtu Evropskog dana jezika – možete da izaberete svoj jezik među onima predstavljenim na kvadratićima u nastavku.

AZ	BG	BS	CA	CS	CY	DA	DE	EL	EN	ES	ET	EU	FI	FR	FY	GA	GL	HR	HU	HY
IS	IT	KA	LB	LT	LV	ME	MK	MT	NL	NN	PL	PT	RO	RU	SK	SL	SQ	SR	TR	UK

Podijelite sa drugima aktivnosti koje organizujete unošenjem u zvanični [kalendar događaja povodom Evropskog dana jezika](#) (i preuzmite zvaničan sertifikat za svoj događaj!)

Počnite da istražujete sajt Evropskog dana jezika!

edl.ecml.at



1. AKTIVNOST

HIMNA EVROPSKOG DANA JEZIKA

Pomozite u sastavljanju višejezične himne povodom 25 godina Evropskog dana jezika (i izvedite je)!

Uz pomoć vještačke inteligencije generisali smo tekst pjesme na engleskom pod nazivom „Glasovi Evrope“.

Sada pozivamo škole, organizacije, udruženja i, naravno, druge jezičke entuzijaste da od nje načine istinski višejezično delo – tako što će prevesti tekst na jezik koji govore ili ga prilagoditi, ili čak otići korak dalje i sastaviti sopstvenu verziju himne.

Povodom ove inicijative, pozivamo vas da nam pošaljete video-snimak izvođenja novonastale himne kao i tekst pjesme na jeziku na kojem je izvedena – od kojih će biti napravljena istinski višejezična verzija pjesme!

Ko zna, možda ćete doprinijeti stvaranju hita koji će se naći na vrhu top-lista!

Rok za slanje: 15. oktobar 2025.



*Aktivnost za grupu/razred/
cijelu školu*

Pogledajte tekst pjesme i uključite se!
edl.ecml.at/EDLanthem



2. AKTIVNOST

INICIJATIVA ZA PRAVLJENJE POSTERA „JEZICI OTVARAJU SRCE I UM!“

Napravite poster koji ilustruje moto za 25. godišnjicu Evropskog dana jezika – „Jezici otvaraju srce i um!“ Ovaj moto odražava činjenicu da se u učenju jezika angažuju i osjećanja i mozak. Pored potencijalnog jačanja moždanih sposobnosti i povezivanja ljudi, učenje jezika može da olakša razmjenu ideja, osjećanja i iskustava – jačajući osećaj empatije i uvažavanja prema različitim načinima života.

Možete da koristite simbole, citate i ilustracije da prenesete poruku i pustite mašti na volju!

Pošaljite nam sliku (jpg/gif) postera koji napravite a mi ćemo ga objaviti na sajtu Evropskog dana jezika. Najkreativnijih pet dobiće nagradu, a 25 postera biće s ponosom izloženo u prostorijama Evropskog centra za moderne jezike u Gracu, u Austriji.

Rok za slanje: 15. oktobar 2025.



*Aktivnost za grupu/razred/
cijelu školu*

Započnite kreativni proces!
edl.ecml.at/heartsandminds



3. AKTIVNOST

OCIJENITE SVOJE JEZIČKE VJEŠTINE

Alat „Ocijenite svoje jezičke vještine“ pomaže vam da procijenite nivo znanja jezika koji govorite prema šest referentnih nivoa opisanih u Zajedničkom evropskom referentnom okviru za jezike. Alat se zasniva na tabeli za samoprocjenu iz ovog okvira.

*Aktivnost za pojedinca/grupu/
razred*

Pitanja na testu za samoprocjenu dostupna su na više jezika.

Rezultate možete da preuzmete u PDF formatu.

A1 A2 B1 B2 C1 C2



Preuzmite sertifikat koji prikazuje vaše jezičke vještine!

edl.ecml.at/languagekills



4. AKTIVNOST

20 STVARI KOJE MOŽDA NIJEŠTE ZNALI O SVIJETU JEZIKA

Poster pod nazivom „20 stvari koje možda nijeste znali o svijetu jezika“ dostupni su na više od 15 jezika. Mogu se koristiti u učionici za pokretanje razgovora na raznovrsne teme. Na primjer, da li ste znali da se glas „o“ u francuskom jeziku može pisati na 16 različitih načina, ili da samo 5% govornika portugalskog živi u Portugalu?

Aktivnost za grupu/
razred



Poster iz 2025. godine predstavlja 20 rođendanskih tradicija širom svijeta – povodom proslave specijalne godišnjice Evropskog dana jezika.

Preuzmite postere
edl.ecml.at/posters



5. AKTIVNOST

DA LI STE JEZIČKI DETEKTIV?

*Aktivnost za pojedince/grupu/
razred*

Da li prepoznajete sve jezike koji se javljaju u ovoj igri? Ima ih 40! Čak i ako ne uspijete iz prvog puta, pokušajte ponovo, pa još jednom i još jednom!

Language 2 (out of 40):

...знали шта то значи, или бар на ком је језику? Отприлике 225 аутохтоних језика чини језичко наслеђе Европе богатим и разноликим, што је нешто вредно славља. Али, колико су Европљани добри у учењу језика својих непосредних (и посредних) суседа? Многи Европљани можда сматрају да је један језик сасвим довољан, али...

German

Catalan

Italian

Norwegian

Serbian

Ukrainian



Na istoj stranici pronaći ćete fascinantnu priču o kamenu iz Rozete. Ovaj drevni artefakt, otkriven 1799. godine, predstavljao je ključ za razumijevanje zagonetnih hijeroglifa u starom Egiptu.

Isprobajte igru!

edl.ecml.at/languagedetective



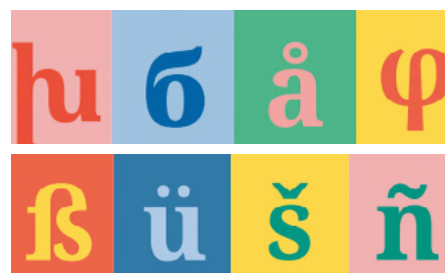
6. AKTIVNOST

JEZIČKA DRUŠTVENA IGRA „LINGVINI“

Lingvini“ je zabavna edukativna društvena igra napravljena povodom Evropskog dana jezika. Naziv potiče od italijanske riječi koja doslovno znači „mali jezici“, jer oblik tjestenine podjeća na duge, tanke trake nalik jeziku.

Igra testira znanje igrača o mnogobrojnim i raznovrsnim jezicima kojima se govori na evropskom kontinentu. Jezička raznolikost obogaćuje komunikaciju i kulturu, isto kao što kulinarska raznolikost obogaćuje ishranu! Igra je prvenstveno namijenjena za korišćenje u učionici.

Timskim radom igrači se kreću po tabli i napreduju ka cilju, odgovarajući na pitanja i izazove o jezicima.



Grupe od 2 do 6 igrača



Preuzmite igru i uputstvo:
edl.ecml.at/edlboardgame



7. AKTIVNOST

LARINA JEZIČKA PUTOVANJA

Jezici sa kojima ćete se susresti u ovoj knjižici odražavaju raznolikost kultura i tradicija na našem kontinentu. Neki od oko 225 jezika kojima se izvorno govori u Evropi imaju milione govornika a nekima govori vrlo malo ljudi. Tokom ovog kratkog putovanja otkrićete mnogo sličnosti među njima. Takođe ćete vidjeti i razlike. Svi oni imaju jedinstven identitet i svoju priču!

Otkrivši 46 pretežno „većih“ evropskih jezika tokom prvog putovanja, Lara odlučuje da na novom putovanju istražuje jezike koji nijesu toliko poznati van područja na kojima se govore. U nekim slučajevima jezici sa kojima se susreće imaju nekoliko dijalekata, neki nemaju standardizovani pisani oblik ili se mogu pisati različitim pismima, a u mnogim slučajevima broj izvornih govornika opada.

Poslušajte kako ovi jezici zvuče i/ili preuzmite poster „Drvo jezika“. Nastavnicima je dat širok spektar prijedloga za korišćenje ovih knjižica.



*Aktivnost za pojedinca/grupu/
razred*

Sve možete da pronađete na ovom linku:

edl.ecml.at/languagejourney



8. AKTIVNOST

APLIKACIJA I PRIRUČNIK JEZIČKIH IZAZOVA

Kao „tajni agenti“ posjetićete nova mjesta i strane zemlje. Dobar agent mora biti uvjeren u svoje jezičke vještine kako bi osigurao da njegov identitet nikada ne bude otkriven! Zato će biti potrebno da govorite strane jezike što tečnije. Jezički izazovi u aplikaciji i priručniku uglavnom su vezani za autentične svakodnevne komunikativne zadatke za koje agenti moraju da budu pripremljeni!

Oprobajte se u ulozi tajnog agenta uz priručnik ili aplikaciju koji su dostupni na 31 jeziku.



*Aktivnost za pojedinca/
grupu/razred*



Preuzmite aplikaciju na ovom linku:

edl.ecml.at/app



Priručnik se nalazi ovdje:

edl.ecml.at/languagechallenge



9. AKTIVNOST

OPROBAJTE SE U MEĐUNARODNOM ZNAKOVNOM JEZIKU

Međunarodni znakovni jezik često se upotrebljava među korisnicima znakovnog jezika iz različitih zemalja koji nemaju zajednički jezik. Kao što se vidi iz naziva, to je međunarodni jezik. Procjenjuje se da u Evropskoj uniji postoji oko 750.000 ljudi koji se oslanjaju na znakovni jezik kao primarni način komunikacije.

Saznajte više o evropskim znakovnim jezicima – naučite 25 riječi na međunarodnom znakovnom jeziku, otkrijte nazive zemalja i testirajte se da li ih prepoznajete!



Aktivnost za grupu/razred

Podijelite ovu igru sa svojim razredom!

edl.ecml.at/signlanguage



10. AKTIVNOST

KOJI JE OVO JEZIK?

Slušajte pažljivo! Možete li da pogodite koji je ovo jezik? Trideset osam audio-snimaka dostupno je na sajtu Evropskog dana jezika.

Možda ćete prepoznati neke od jezika. Pozvaćemo vas i da otkrijete manje zastupljene jezike, možda i neke za koje nikada nijeste čuli.

Aktivnost za pojedinca/razred

Language 1 (out of 38):



Švedski? Estonski?
Hrvatski? Valonski?



Neka igra počne!

edl.ecml.at/whichlanguage



11. AKTIVNOST

IGRA „GDJE SE NALAZIM?“

Vidjećete 20 nasumičnih slika iz zemalja širom Evrope. Prepoznajete li gdje su te fotografije nastale? Iskoristite svoje jezičke vještine i virtuelnu lupu i pronađite tragove koji će vas dovesti na pravo mjesto. Srećno!

Aktivnost za pojedinca /razred

Takođe, možete da pošaljete sopstvene fotografije mjesta za pogađanje. One će biti uključene u kviz na zvaničnom sajtu Evropskog dana jezika.

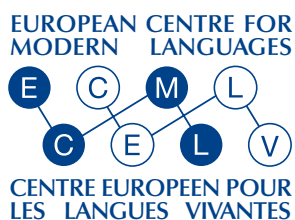


Neka igra počne!
edl.ecml.at/whereami



Evropski dan jezika 26. septembra

WWW.COE.INT/EDL  #COEEDL



Željeli bismo da zahvalimo Nacionalnom institutu u Luksemburgu što su nam dozvolili da se inspirišemo njihovom odličnom brošurom sa aktivnostima za Evropski dan jezika.